

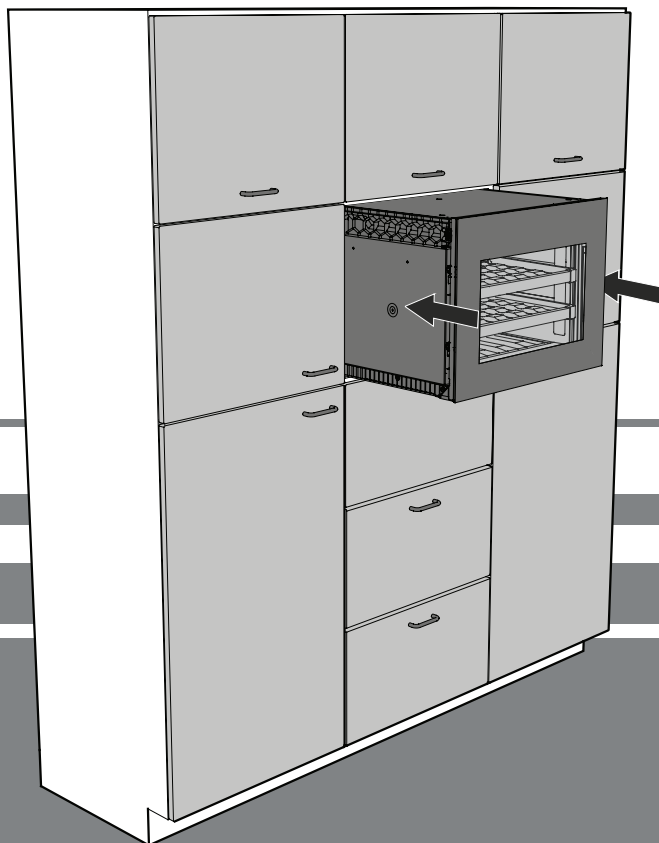
Upute za ugradnju

Hladnjak za vina

HR

BiH

CG

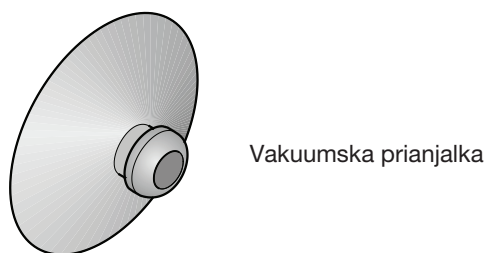
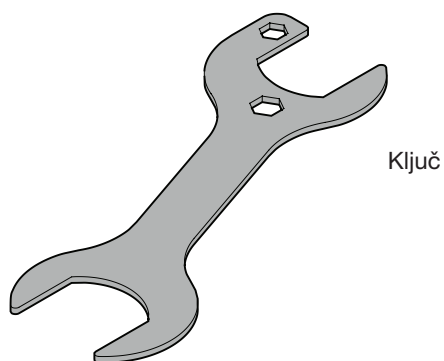
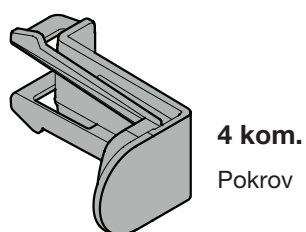
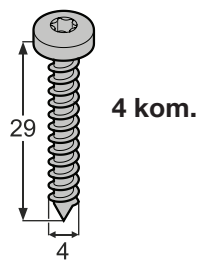


7084 157-00

WKEgb 582, WKEgw 582

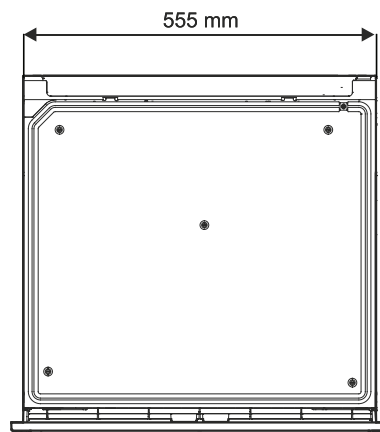
LIEBHERR

Isporučeni pribor

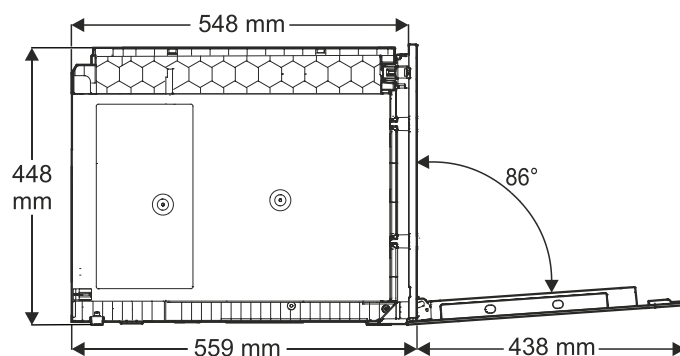


Dimenzije uređaja

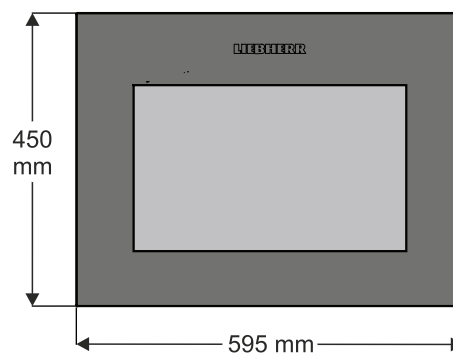
Gornja strana



Bočna strana



Dimenzije vrata uređaja



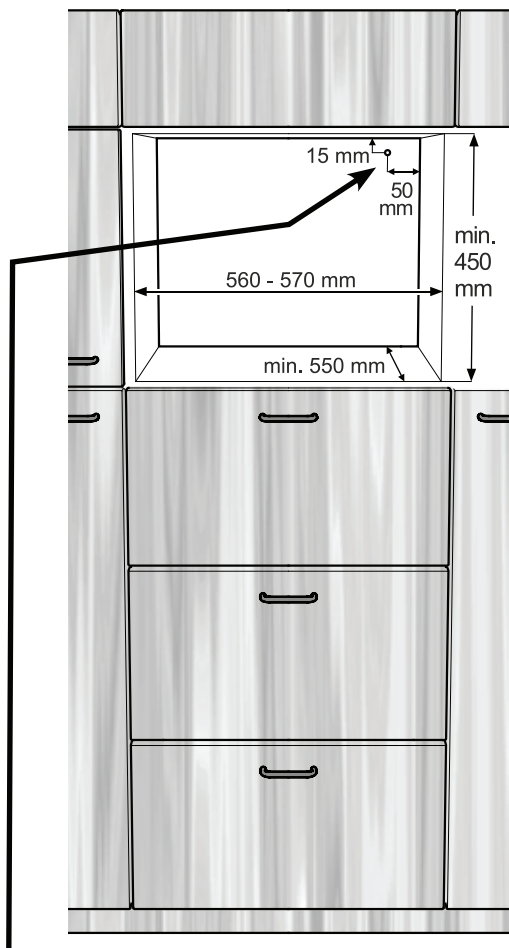
Dimenzije za ugradnju

Važno

Kako biste izbjegli probleme prilikom postavljanja uređaja, kao i njegova oštećenja, nužno je poštovati sljedeće uvjete.

Kuhinjski element mora biti poravnat po vodoravnoj i okomitoj osi.

Minimalna debljina stijenke elementa = 16 mm.



Na ovom dijelu kabel napajanja izlazi iz stražnjeg dijela uređaja.

Duljina slobodnog dijela kabela napajanja = **2300 mm**

Odaberite položaj utičnice u skladu s tim specifikacijama.

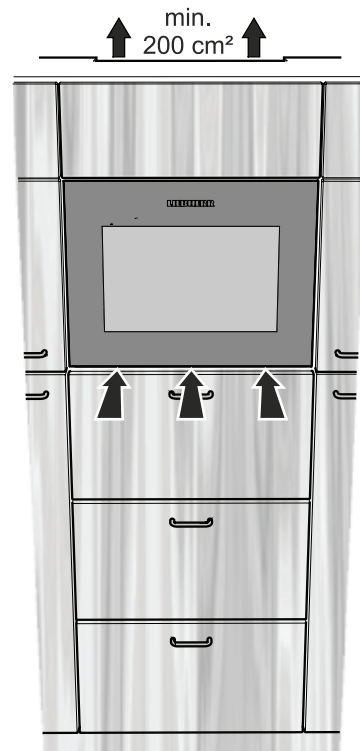
Utičnica se ne smije nalaziti iza uređaja i mora biti lako dostupna.

Ventilacija uređaja

Važno

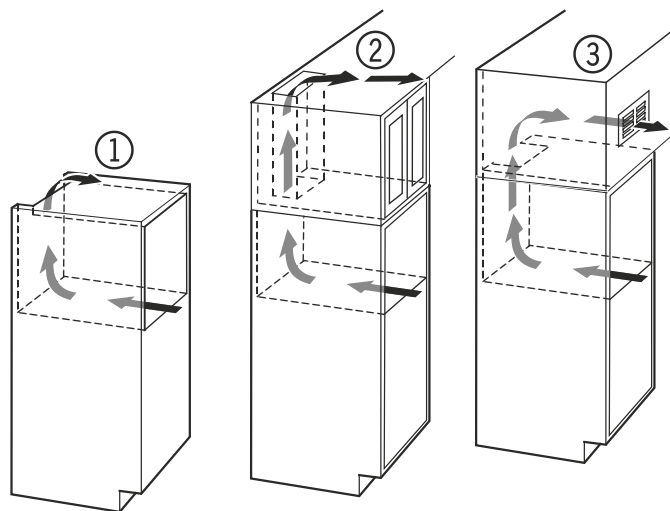
Iznad uređaja mora biti slobodan prostor za ventilaciju od minimalno 200 cm².

Dovod zraka prolazi ispod vrata.



Vrste ventilacijskih otvora

- ① Izravno iznad uređaja
- ② Iznad gornjeg elementa
- ③ S prednje strane gornjeg elementa kroz dekorativnu rešetku



Važno

Pri uporabi dekorativne rešetke valja pripaziti da slobodan prostor za ventilaciju odgovara zbroju pojedinačnih otvora rešetke.

Izrez s presjekom od samo 200 cm² za ugradnju ventilacijske rešetke stoga nije dovoljan.

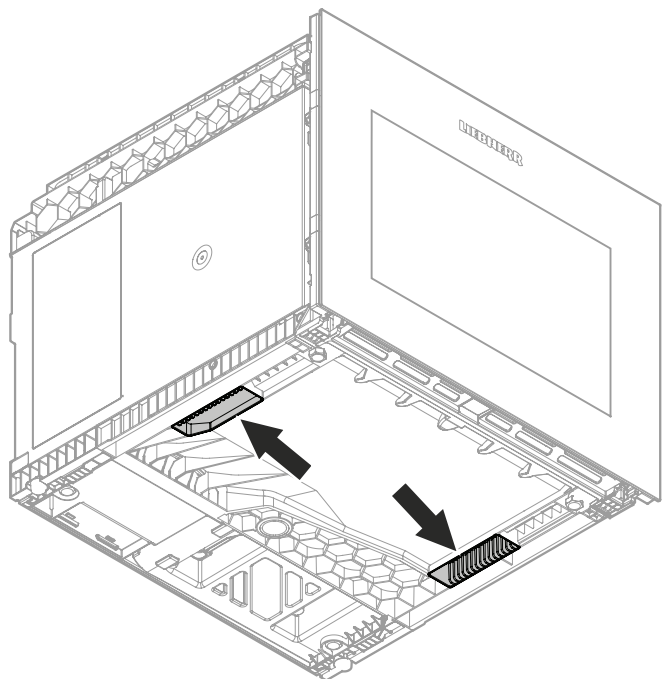
Postavljanje uređaja

OPREZ

Opasnost od oštećenja i ozljeda u slučaju pada uređaja.

Ne postavljajte uređaj bez pomoći druge osobe.

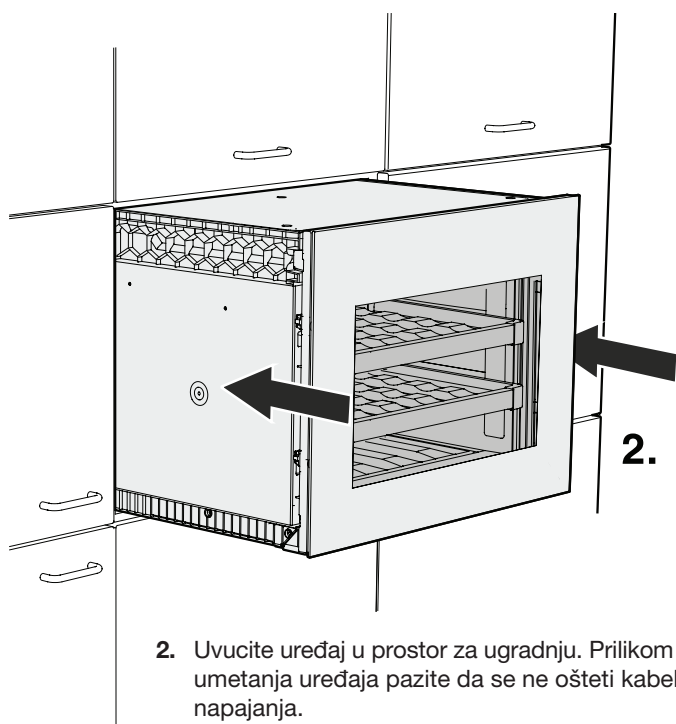
Postavljanje i uklanjanje uređaja je posao za dvije osobe.



Napomena

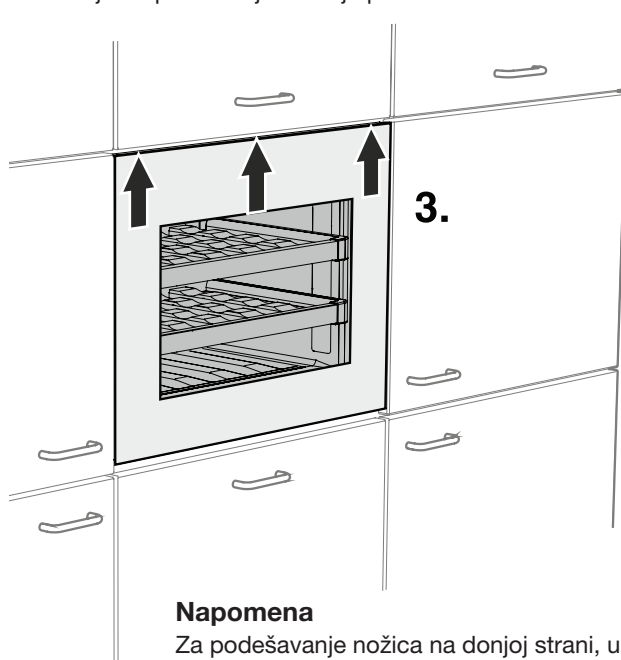
Uređaj pri prenošenju držite za ručke s donje strane.

1. Provucite kabel napajanja prema utičnici.



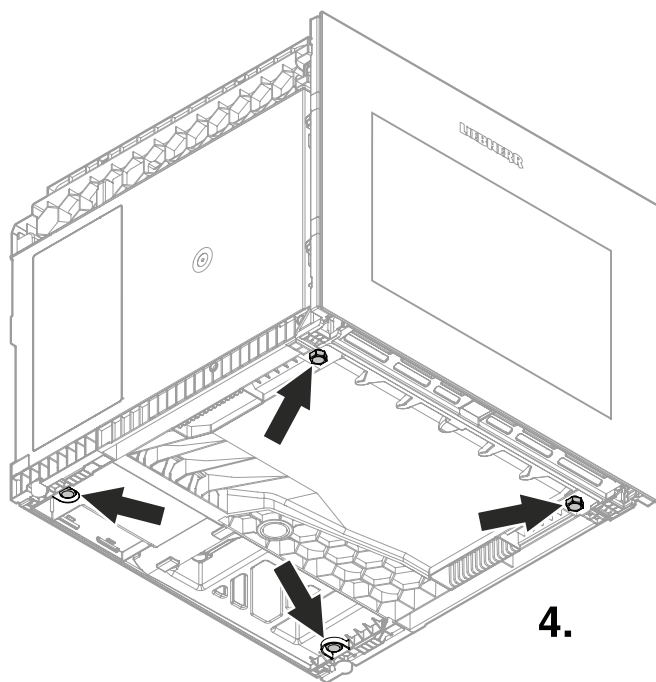
2. Uvucite uređaj u prostor za ugradnju. Prilikom umetanja uređaja pazite da se ne ošteti kabel napajanja.

3. Provjerite poravnanje uređaja po visini.



Napomena

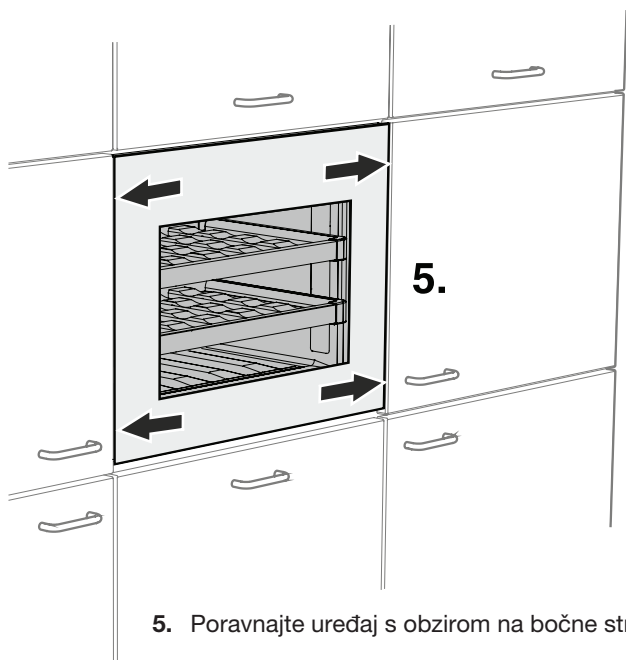
Za podešavanje nožica na donjoj strani, uređaj se mora izvaditi iz ugradbenog prostora.



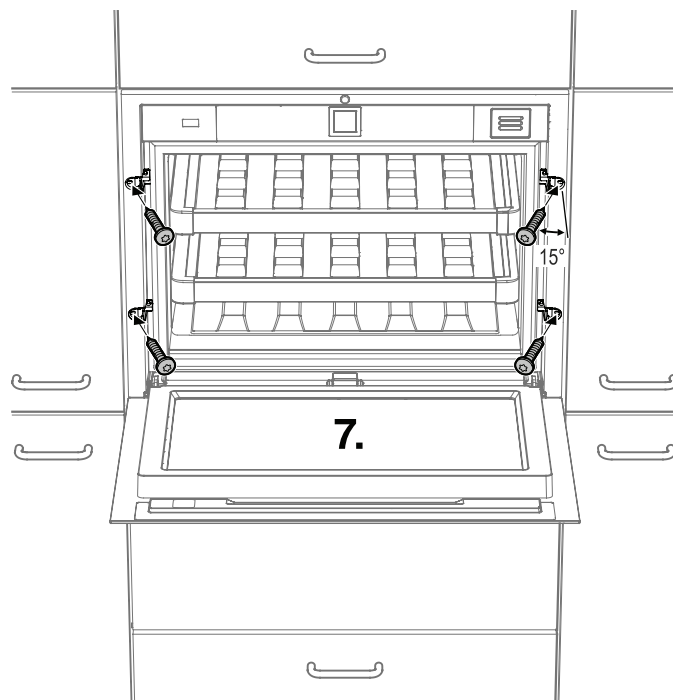
4. Ako je potrebno, podesite nožice na odgovarajuću visinu.

Nožice možete okretati rukom; ako se ne okreću lako, poslužite se viljuškastim ključem.

Uvucite uređaj u prostor za ugradnju. Prilikom umetanja uređaja pazite da se ne ošteti kabel napajanja.



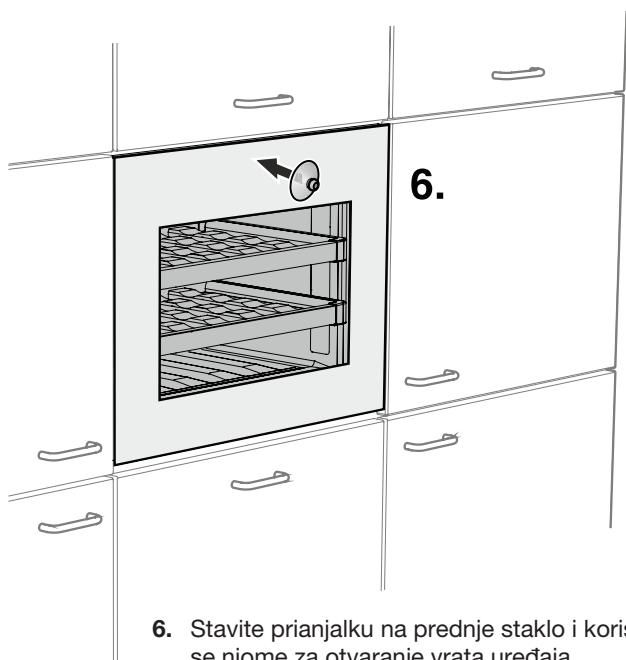
5. Poravnajte uređaj s obzirom na bočne strane.



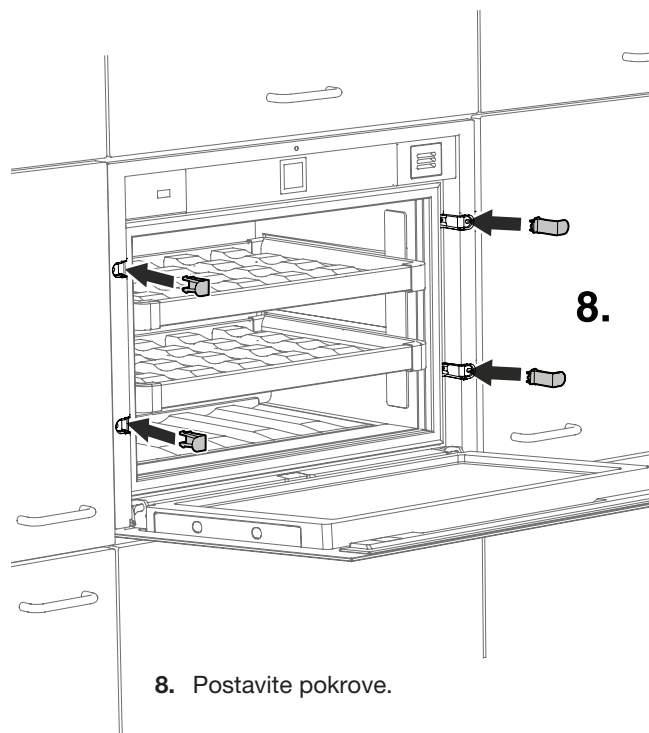
7. Pričvrstite uređaj na kuhinjski element s pomoću četiriju vijaka (4 x 29).

Važno

Zavrnite vijke u bočnu ploču kuhinjskoga elementa pod blagim kutom (približno 15°).



6. Stavite prianjalku na prednje staklo i koristite se njome za otvaranje vrata uređaja.



8. Postavite pokrove.

Ugradnja je dovršena.

Upute za uporabu

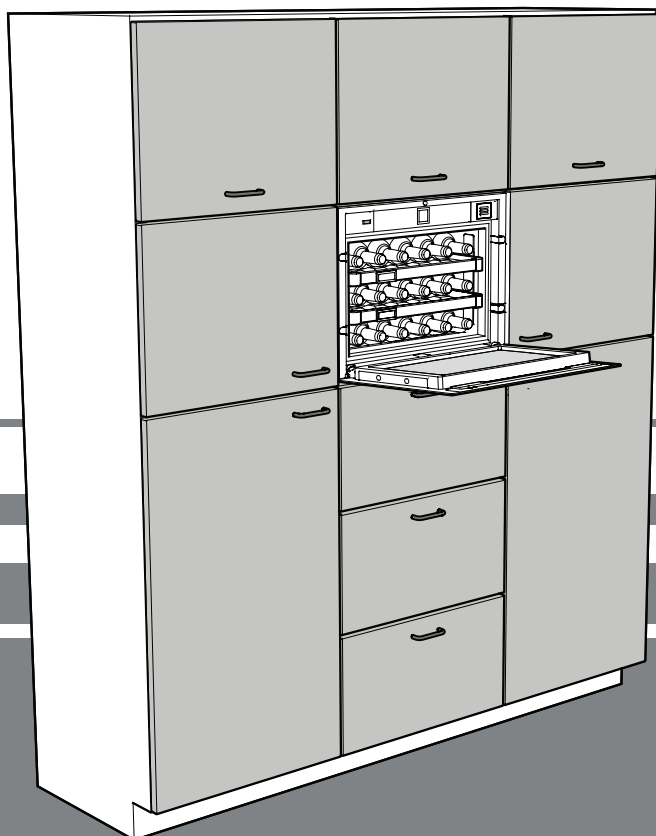
Hladnjak za vina

Pročitajte upute za uporabu prije prvog uključivanja uređaja.

HR

BiH

CG



7084 159-00

WKEgb 582, WKEgw 582

LIEBHERR

Sadržaj

Opis uređaja	2
Napomene o zbrinjavanju.....	2
Sigurnosne upute i upozorenja.....	3
Uporaba uređaja.....	3
Klimatski razred.....	4
Postavljanje	4
Povezivanje s napajanjem	4
Mehanizam otvaranja vrata (TipOpen).....	4
Radni i kontrolni elementi.....	5
Uključenje i isključenje uređaja	5
Podešavanje temperature	5
Pohrana vina.....	6
Alarm upozorenja na otvorena vrata	6
Temperaturni alarm	6
Ventilator	6
Dječja blokada.....	6
Unutrašnje svjetlo.....	7
Dijagram za pohranu	7
Izmjena zraka pomoću filtra s aktivnim ugljenom	8
Čišćenje.....	8
Nepravilnosti u radu	9
Isključenje uređaja.....	9

Napomene o zbrinjavanju

Uređaj sadrži materijale koji se mogu ponovno upotrijebiti i koje treba pravilno zbrinuti - ne s nerazvrstanim otpadom iz domaćinstva. Uređaji koji se više ne koriste trebaju se odložiti na profesionalan i prikladan način, u skladu s važećim lokalnim propisima i zakonima.



Prilikom zbrinjavanja uređaja, uvjerite se da rashladni sklop nije oštećen, kako bi se spriječilo nekontrolirano curenje rashladnog plina (podaci na tipizacijskoj pločici) i ulja.

- Onemogućite uporabu uređaja.
- Odspojite kabel napajanja.
- Prerežite kabel.

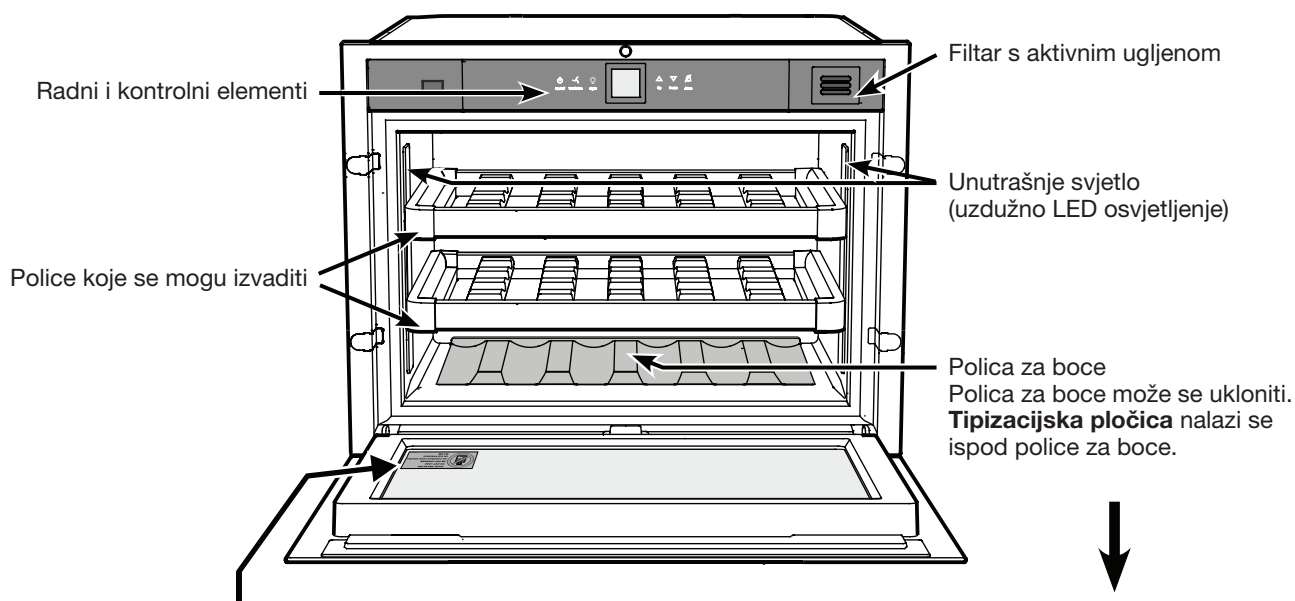
⚠ UPOZORENJE

Opasnost od gušenja ambalažom i plastičnom folijom!

Nemojte dopustiti da se djeca igraju ambalažom.

Molimo, ambalažu odložite na mjesto prikupljanja otpada.

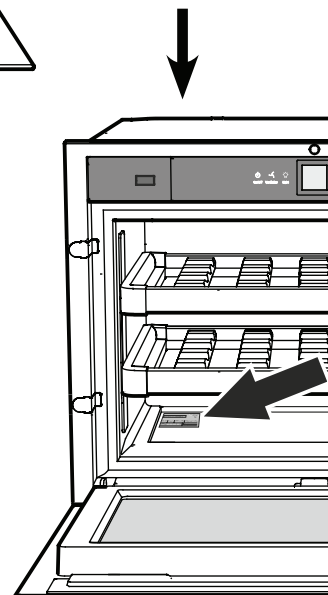
Opis uređaja



⚠ OPREZ

Opasnost od oštećenja ili ozljede.

Nemojte opterećivati otvorena vrata.



Sigurnosne upute i upozorenja

- Kako biste izbjegli ozljede ili oštećenje uređaja, uređaj treba raspakirati i postaviti dvoje ljudi.
- Ukoliko je uređaj oštećen tijekom isporuke, odmah se obratite dobavljaču, prije nego što spojite uređaj na napajanje.
- Kako biste osigurali siguran rad, provjerite je li uređaj postavljen i spojen kako je opisano u ovim uputama za uporabu.
- U slučaju bilo kakvih nepravilnosti u radu, odspojite uređaj s napajanja. Izvucite utikač, isključite ili uklonite osigurač.
- Prilikom odspajanja uređaja, vucite za utikač a ne za kabel.
- Sve popravke uređaja smije obavljati samo servis, jer neovlašteni popravci mogu predstavljati veliku opasnost za korisnika. Isto vrijedi i za promjenu kabela napajanja.
- Nemojte dozvoliti da unutar uređaja dospije otvoreni plamen ili bilo koji izvori plamena. Prilikom prenošenja i čišćenja uređaja, provjerite je li rashladni sustav oštećen. U slučaju oštećenja, uvjerite se da u blizini nema izvora plamena i dobro prozračite prostoriju.
- Nemojte stajati na postolje, ladice ili vrata, niti ih koristiti za podupiranje bilo čega drugog.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, samo ukoliko su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju povezane opasnosti. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.
- Izbjegavajte dulji kontakt kože s hladnim površinama ili ohlađenom/zamrznutom hranom. To može dovesti do boli, utrnuća i ozeblina. U slučaju duljeg kontakta s kožom, potrebno je poduzeti zaštitne mjere, primjerice, nositi rukavice.
- Nemojte konzumirati hranu koja je bila predugo pohranjena jer može doći do trovanja hranom.
- U uređaj nemojte pohranjivati eksplozive ili raspršivače koji sadrže zapaljive plinove, kao što su butan, propan, pentan, itd. Električne komponente mogu uzrokovati zapaljenje plina koji je iscurio. Takve raspršivače možete raspoznati prema ispisanom sastavu ili otisnutom simbolu plamena.
- Unutar ovog uređaja nemojte koristiti druge električne uređaje.
- Uređaj je dizajniran za uporabu u zatvorenim prostorima. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom ili u područjima koja su izložena prskanju tekućine ili vlazi.
- Uzdužna LED rasvjeta osvjetljava unutrašnjost uređaja. Nije pogodna za rasvjetu prostorije.
- Prilikom transporta ili korištenja uređaja na nadmorskoj visini većoj od 1500 m, staklena ploča vrata može puknuti zbog smanjenog zračnog tlaka. Krhotine stakla su oštre i mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Uporaba uređaja

Uređaj je namijenjen isključivo za čuvanje vina u kućanstvima i sličnim okruženjima. To također uključuje, primjerice, korištenje

- u čajnim kuhinjama, pansionima,
- uporabu od strane gostiju u privatnom smještaju, hotelima, motelima i drugim oblicima smještaja,
- u cateringu i drugim uslugama s prodajom na veliko.

Koristite uređaj isključivo na način uobičajen u kućanskom okruženju. Nije dopušten nikakav drugi način uporabe.

Uređaj nije prikladan za pohranu i hlađenje lijekova, krvne plazme, laboratorijskih pripravaka ili sličnih supstanci i proizvoda, podložnih Direktivi o medicinskim uređajima 2007/47/EZ. Nepravilna uporaba uređaja može rezultirati oštećenjem ili kvarenjem pohranjenih proizvoda.

Uređaj također nije prikladan za korištenje u potencijalno eksplozivnom okruženju.

Klimatski razred

Klimatski razred ukazuje na sobnu temperaturu pri kojoj se uređaj može koristiti kako bi se postigao puni kapacitet hlađenja.

Klimatski razred naznačen je na tipizacijskoj pločici.

Položaj tipizacijske pločice prikazan je u poglavlju "Opis uređaja".

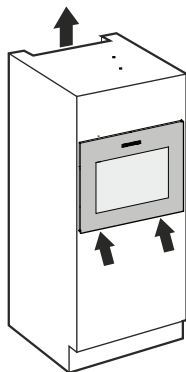


Klimatski razred	Temperatura prostorije
SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C
SN-ST	+10 °C do +38 °C
SN-T	+10 °C do +43 °C

Nemojte koristiti uređaj pri temperaturama izvan navedenog raspona.

Postavljanje

- Uređaj nemojte postaviti na mjesto izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti, kao ni u blizini štednjaka, radijatora i sličnih izvora topline.
- Ne prekrivajte ventilacijske otvore ili rešetke.
- Standard EN 378 određuje da prostor za ugradnju uređaja treba imati zapreminu od 1 m³ na svakih 8 g rashladnog sredstva R 600a, kako u slučaju istjecanja rashladnog sredstva ne bi moglo doći do stvaranja zapaljive smjese plina i zraka u tom prostoru. Detalji o količini rashladnog sredstva nalaze se na tipizacijskoj pločici unutar uređaja.



Povezivanje s napajanjem

Uređaj se napaja samo **izmjeničnom strujom (AC)**.

Napon i frekvencija naznačeni su na tipizacijskoj pločici. Položaj tipizacijske pločice prikazan je u poglavlju "Opis uređaja".

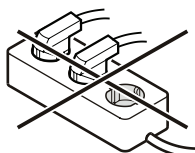
Utičnica mora biti pravilno uzemljena i zaštićena osiguračem.

Jakost osigurača mora iznositi između 10 A i 16 A.

Utičnica se ne smije nalaziti iza uređaja i mora biti lako dostupna.

Nemojte spajati uređaj produžnim kabelima ili na višestruke utičnice.

Nemojte koristiti samostalne invertre (za konverziju istosmjernu u izmjeničnu/trofaznu struju) ili utikače za štednju energije. Opasnost od oštećenja elektroničkog kontrolnog sustava!

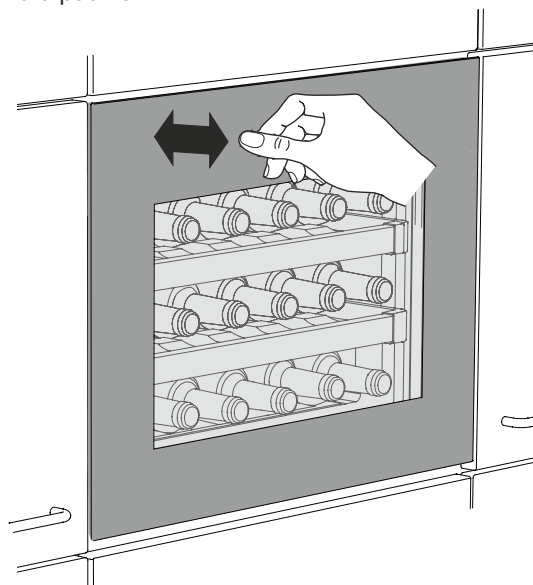


Mehanizam otvaranja vrata (TipOpen)

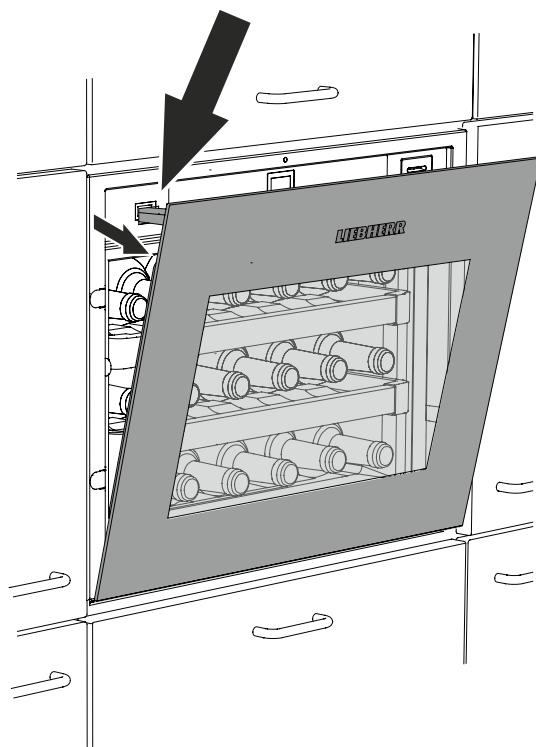
Funkcija TipOpen je na novome uređaju isključena. Funkciju TipOpen morate nakon postavljanja uređaja u prostor za ugradnju uključiti tipkom On/Off; pogledajte Upute za ugradnju.

Otvaranje vrata.

Pritisnite vrata malo prema unutra na gornjoj lijevoj strani i ponovno otpustite.



Vrata se otvaraju oko 5 cm uz pomoć potisnika.



Zatim se vrata mogu otvoriti dokraja.

Napomena

Vrata će se automatski ponovno zatvoriti nakon oko 3 sekunde.

Napomena o ciklusima otvaranja vrata

Ako su vrata zatvorena, mogu se ponovno otvoriti primjenom funkcije TipOpen tek nakon 3 sekunde.

Važne napomene

Uređaj nemojte upotrebljavati u blizini magnetskih polja ili stavljati magnetne predmete u blizinu uređaja.

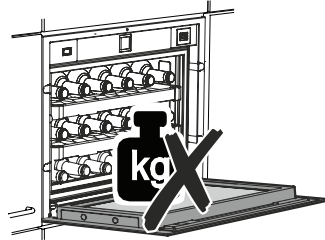
U protivnom se vrata mogu otvoriti kada to ne želite.

Nemojte blokirati vrata ili se naslanjati na njih kad su otvorena.

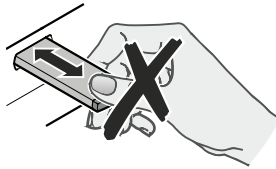
Ako to napravite, aktivirat će se unutarnja sigurnosna spojka.

Čut će se glasni, ponavljajući zvuci pucketanja.

Nemojte opterećivati otvorena vrata.



Nemojte pritiskati potisnik ili ga držati tijekom zatvaranja vrata.



Ako je potisnik blokirao tijekom zatvaranja, neće se više moći vratiti u početni položaj.

U početnom položaju potisnik je poravnat s prednjom stranom uređaja.


Postavljanje potisnika u početni položaj

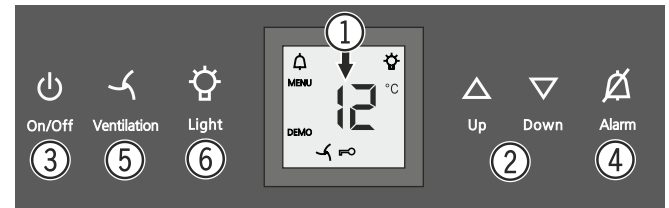
Odspojite uređaj s napajanja, pričekajte oko 5 sekundi i ponovno ga spojite.

Potisnik se vraća u početni položaj.

Radni i kontrolni elementi


Elektronička upravljačka ploča opremljena je novom "tehnologijom dodira". Svaka funkcija može se aktivirati dodiranjem odgovarajuće ikone.

Točno mjesto kontakta nalazi se između simbola i njegove oznake  On/Off



- 1 Pokazivač temperature
- 2 Tipke za podešavanje temperature
- 3 Tipka On/Off
- 4 Tipka za uključenje/isključenje zvučnog upozorenja
- 5 Tipka ventilatora
- 6 Tipka za uključenje/isključenje unutrašnjeg svjetla

Simboli na pokazivaču

 Alarm (simbol treperi ako je temperatura unutar uređaja previsoka ili preniska).

DEMO Aktiviran je demo način rada.

MENU Aktiviran je mod podešavanja (aktivacija dječje blokade).

 Unutrašnji ventilator kontinuirano radi.

 Aktivirana je dječja blokada.

 Unutrašnje svjetlo je stalno uključeno.

Uključenje i isključenje uređaja

Uključenje uređaja

Pritisnite tipku **On/Off** tako da prikaz temperature zasvijetli.



Isključenje uređaja

Zadržite pritisnutom tipku **On/Off** na približno 3 sekunde dok se pokazivač temperature ne isključi.

Podešavanje temperature

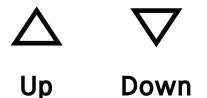
Povećavanje temperature

Pritisnite tipku **Up**.



Smanjivanje temperature

Pritisnite tipku **Down**.



- Kad neku od tipaka pritisnete prvi put, pokazivač će početi treperiti.
- Ponovni pritisak te tipke omogućava promjenu temperature.
- Sustav elektroničkih kontrola se automatski isključi približno 5 sekundi nakon zadnjeg pritiska tipke, te se prikaže stvarna temperatura.

Temperatura se može podesiti između +5 °C i +20 °C.

Pohrana vina

Ako namjeravate pohraniti vina na dulji vremenski period, potrebno ih je pohraniti na temperaturi između 10 °C i 14 °C.

To je temperatura vinskih podruma i optimalna temperatura za pravilno dozrijevanje vina.

Sljedeće temperature vina za konzumaciju preporučene su za različite vrste vina.

Crna vina: **+14 °C do +18 °C**

Rosé vina: **+10 °C do +12 °C**


Bijela vina: **+8 °C do +12 °C**

Pjenušava vina, prošek: **+7 °C do +9 °C**

Šampanjac: **+5 °C do +7 °C**

Alarm upozorenja na otvorena vrata

Ostavite li vrata uređaja otvorena duže od 60 sekundi, oglasit će se zvučni signal upozorenja.

Ako trebate otvoriti vrata na duže vrijeme radi punjenja, isključite zvučni signal upozorenja pritiskom tipke **Alarm**.  **Alarm**

Alarm se ponovno podešava u pripravno stanje kad zatvorite vrata.

Temperaturni alarm

Ako se temperature unutrašnjosti izvan dozvoljenog raspona, oglasit će se zvučni signal upozorenja i treperit će prikaz temperature.

- Isključite zvučni signal upozorenja pritiskom tipke **Alarm**.

Prikaz temperature će prestati treperiti čim temperatura u unutrašnjosti dosegne podešenu vrijednost.

Temperaturni alarm uslijed kvara uređaja

Dođe li do kvara, temperatura u unutrašnjosti uređaja može previše porasti ili pasti. Oglasit će se zvučni signal upozorenja, a prikaz temperature će istovremeno treperiti.

- Isključite zvučni signal upozorenja pritiskom tipke **Alarm**.

Ako prikaz temperature i dalje pokazuje previsoku ili prenisku vrijednost i nakon jednoga sata, obratite se ovlaštenom servisu.

Prikaže li se na pokazivaču **F1**, na uređaju je došlo do kvara. U tom slučaju kontaktirajte servis.

Ventilator

Unutrašnji ventilator osigurava konstantnu i ravnomjernu temperaturu, pogodnu za čuvanje vina.

Kad pritisnete tipku **Ventilation**, vlažnost u uređaju se dodatno povećava, što ima naročito pozitivan efekt na dugotrajno pohranjivanje.



Povećana razina vlage sprečava isušivanje čepova.



Napomena



Ako se uređaj koristi pri niskoj temperaturi okoliša, ventilator može raditi i kad je njegova funkcija isključena.



Dječja blokada

Dječja blokada je dizajnirana kako bi se uređaj zaštitio od nenamjernog isključenja ili promjene temperature.

Uključenje dječje blokade



Pritisnite  i zadržite na 5 sekundi. Pokazivač = 



 Pokazivač = 



 Pokazivač = 


 Pokazivač = 

Isključenje dječje blokade

Pritisnite  i zadržite na 5 sekundi. Pokazivač = 

 Pokazivač = 

 Pokazivač = 

 Pokazivač = 

Unutrašnje svjetlo

Unutrašnje svjetlo se uvijek uključi kad se otvore vrata.

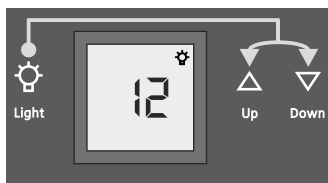
Isključit će se oko 5 sekundi nakon zatvaranja vrata.

Želite li da unutrašnje svjetlo ostane uključeno i nakon zatvaranja vrata, pritisnite tipku **Light**.



Nadalje, možete podesiti svjetlinu rasvjete.

- Pritisnite tipku **Light**.
- Pritisnite i zadržite tipku **Light** i istovremeno pritisnite tipke za podešavanje temperature kako biste pojačali ili smanjili svjetlinu.

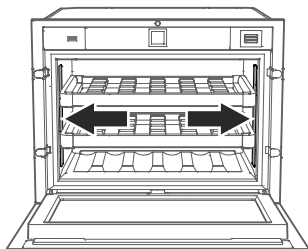


Intenzitet svjetla LED rasvjete odgovara laserskoj klasi 1/1M.



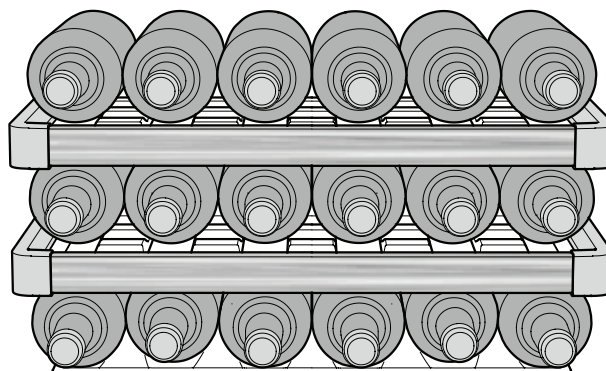
Pokrov rasvjete smije skidati samo stručno servisno osoblje.

Kad je pokrov uklonjen, nemojte gledati izravno u svjetlo putem optičkih leća s male udaljenosti. To može oštetiti vid.

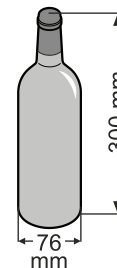


Dijagram za pohranu

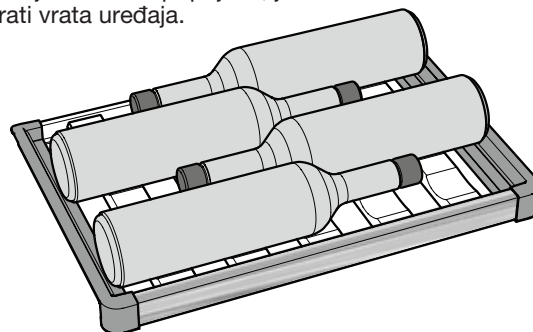
za boce Bordeauxa od 0,75 l prema standardu NF H 35-124



Gornji primjer razmještaja moguć je samo s bocama određene veličine.



Više boce moraju se staviti poprijeko, jer će ih inače udarati vrata uređaja.



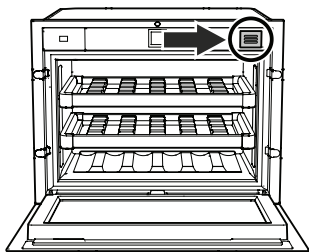
Maksimalno opterećenje svake drvene police je 25 kg.

Izmjena zraka pomoću filtra s aktivnim ugljenom

Način na koji vina nastavljaju sazrijevati ovisi o uvjetima u okruženju.

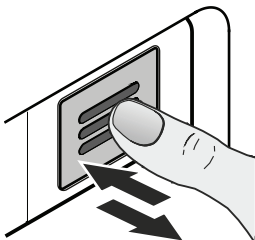
Za očuvanje vina, presudan faktor je kakvoća zraka.

Preporučamo da ovaj filter zamijenite jedanput godišnje. Filtri se mogu kupiti kod vašeg prodavatelja.

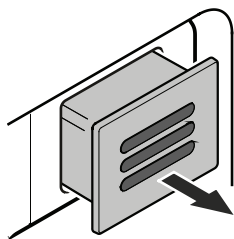


Promjena filtra

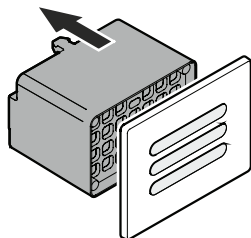
- Potisnite filter prema unutra i ponovno ga otpustite.



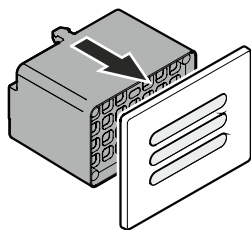
- Izvucite filter.



- Izvucite stražnji dio filtra.



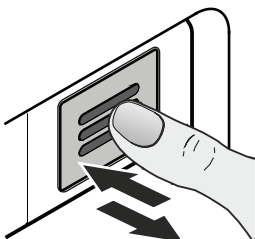
- Postavite novi filter na pokrov.



- Umetnite filter, potisnite ga dokraja i zatim ponovno otpustite.

Filter automatski sjeda na mjesto.

Začut će se klik.

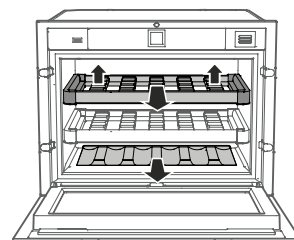


Čišćenje

Uvijek isključite uređaj prije čišćenja. Odspojite uređaj s napajanja ili odvrnite/isključite osigurač.

Drvene police se mogu izvaditi radi lakšeg čišćenja unutrašnjosti uređaja.

- Podignite odgovarajuću policu i uklonite je povlačenjem prema sebi.
- Izvadite policu za boce s dna pretinca.
- Unutrašnjost operite mlakom vodom s malo sredstva za pranje.



Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva koja sadrže kiseline, kao ni kemijska otapala.

- Staklo vrata uređaja operite sredstvom za čišćenje stakla.

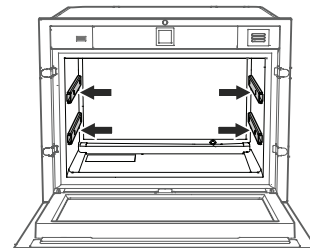
⚠ OPREZ

Opasnost od oštećenja dijelova uređaja i rizik od ozljeda zbog vruće pare.

Ovaj uređaj nemojte čistiti parnim čistačima.

- Pripazite da voda od čišćenja ne dospije unutar električnih komponenata.

- Vodilice čistite samo blago navlaženom krpom. Ne dopustite da voda od čišćenja dospije u vodilice.



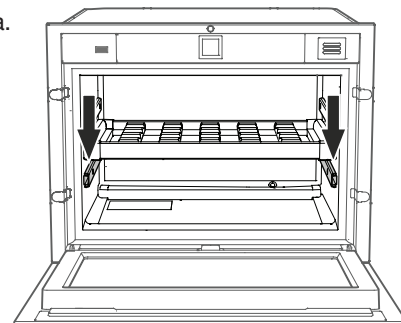
- Nemojte oštećivati ili uklanjati tipizacijsku pločicu koja se nalazi unutar uređaja. Ona je veoma važna prilikom servisiranja.

Položaj tipizacijske pločice prikazan je u poglavlju "Opis uređaja".

Umetanje drvenih polic

- Uvucite vodilice dokraja.

Stavite drvenu policu odozgo na vodilice.



Gemma B&D d.o.o.

Uvoznik i distributer za RH 10000 Zagreb,
Prisavlje 2 **Veleprodaja:**
tel.: 00385 1 6196 446, 6195 604 fax: 00385 1
6195 581
e-mail: veleprodaja@gemma.hr **Centralni
servis:**
tel/fax: 00385 1 6195 582
e-mail: servis@gemma.hr www.gemma.hr

Gemma BH d.o.o.

Uvoznik i distributer za BiH 71000
Sarajevo, Džemala Bijedića 25c,
Veleprodaja:
tel./fax: 00387 33 407 935,
00387 33 407 936 e-mail:
info@gemma.ba www.gemma.ba

Gemma B&D d.s.d.**Podgorica**

Uvoznik i distributer za CG 81000 Podgorica,
Serdara Jola Piletića bb (PC Palada) **Veleprodaja:**
tel.: 00382 20 672 961
e-mail: veleprodaja@gemmabd.me
www.gemmabd.me